

一只牧羊犬在失去了听力，无法在农场工作后，被农场主弃养并送给了英国皇家防止虐待动物协会（RSPCA），她经过训练，可以理解一系列的手势，从而得以“回到她热爱的工作岗位上”。

Peggy, an eight-year-old **collie**, was taken in by the charity's Mid Norfolk and North Suffolk branch in 2018, where she was **adopted** by their animal **welfare** manager Chloe Shorten, whose husband also happens to be a **shepherd**.

2018 年，当时八岁的柯利牧羊犬佩吉被送到这家慈善机构的中诺福克和北萨福克分部，并被那里的动物福利经理克洛伊·肖顿收养，她的丈夫恰好是一位牧羊人。

Chloe said they knew Peggy wanted to be working, so they started the long process of teaching her how to **herd** without relying on **voice commands**.

克洛伊说，他们知道佩吉想工作，因而对她开展了漫长的训练，教她如何不依靠语音命令放牧。

With the help of a **sheepdog** trainer, Peggy learned to understand **hand signals** and **body language**. A **thumbs up**, for example, means 'good girl'.

在一位牧羊犬训练师的帮助下，佩吉学会了理解手势和肢体语言。例如，竖起大拇指的意思是“好姑娘”。

Now aged ten, Peggy's still proving that you **can teach an old dog new tricks** and works part-time with the couples' two other sheepdogs.

现已十岁的佩吉印证了那句老话：活到老学到老，同时，她还在“兼职”和克洛伊夫妇的另外两只牧羊犬一起放牧。

1. 词汇表

collie	柯利牧羊犬
adopted	被收养
welfare	福利，安康
shepherd	牧羊人
herd	放牧
voice commands	语音指令
sheepdog	牧羊犬
hand signals	手势
body language	肢体语言
thumbs up	竖起大拇指
can teach an old dog new tricks	活到老学到老，来自英语谚语“you can't teach an old dog new tricks（年老难学艺）”

2. 阅读理解：请在读完上文后，回答下列问题。（答案见下页）

1. True or false? *Chloe and her husband taught Peggy how to herd by following voice commands.*

2. What breed is Peggy?

3. What did the sheepdog trainer help Peggy learn?

4. If you want to say 'good girl' to Peggy, what hand signal should you use?

3. 答案

1. True or false? *Chloe and her husband taught Peggy how to herd by following voice commands.*

False. Chloe and her husband taught Peggy how to herd without relying on voice commands.

2. What breed is Peggy?

Breed is a collie.

3. What did the sheepdog trainer help Peggy learn?

The sheepdog trainer helped Peggy learn to understand hand signals and body language.

4. If you want to say 'good girl' to Peggy, what hand signal should you use?

A thumbs up.